

2020 Consumer Confidence Report

Water System Information

Water System Name: CSA 43 (Raisin City)

Report Date: June 28, 2021

Type of Water Source(s) in Use: Groundwater

Name and General Location of Source(s): Well #1 is located on the Southwest corner of the parcel located at 6337 W. Fike Ave at the corner of Ring and Fike Avenues.

A source water assessment was conducted for the Well No.1 of the FCSA #43, Raisin City water system in February 2009. According to State Water Resources Control Board records, this Source is Groundwater. This Assessment was done using the Default Groundwater System Method. The Source is considered most vulnerable to the following activities not associated with any detected contaminants: Known Contaminant Plumes, Septic systems -high density [$>1/\text{acre}$]. Discussion of Vulnerability: Fresno County Public Health, Environmental Health System (EHS) has determined that the source will be considered vulnerable to any possible contaminating activities near the drinking water source. The highest vulnerability will be from potential contamination from existing plumes of nitrate, radiological constituents, and DBCP. Proper Well construction and the sealing off of zones where these contaminants have been found will help ensure the good quality of water for the water system. EHS files indicated that there is an upgraded underground storage tank (UST) in protection Zone B. At the same site, two UST's were removed in 1998, with no indication of any contamination. During the EHS field survey of the surrounding area, two above ground fuel tanks were also observed in protection zone B. There are no EHS files on this site, but it appears from the survey that a very minimal amount of spillage has occurred at the site.

Drinking Water Source Assessment Information: A copy of the complete assessment is available from the County of Fresno – Public Works and Planning – Resources Division located at 2220 Tulare St., 6th Floor, Fresno CA 93721. You may request a summary of the assessment by contacting: SpecialDistrictsAdm@fresnocountyca.gov

Time and Place of Regularly Scheduled Board Meetings for Public Participation: Public meetings are scheduled as needed, please contact the Fresno County Department of Public Works & Planning for more information.

For More Information, Contact: Cheryl Ou at (559) 600-4259

About This Report

We test the drinking water quality for many constituents as required by state and federal regulations. This report shows the results of our monitoring for the period of January 1 to December 31, 2020 and may include earlier monitoring data.

Importance of This Report Statement in Five Non-English Languages (Spanish, Mandarin, Tagalog, Vietnamese, and Hmong)

Language in Spanish: Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse CSA 43 (Raisin City) a (559) 600-4259 para asistirlo en español.

Language in Mandarin: 这份报告含有关于您的饮用水的重要讯息。请用以下地址和电话联系 CSA 43 (Raisin City) 以获得中文的帮助: 2220 Tulare St., 6th Floor, Fresno CA 93721, (559) 600-4259.

Language in Tagalog: Ang pag-uulat na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa inyong inuming tubig. Mangyaring makipag-ugnayan sa CSA 43 (Raisin City) 2220 Tulare St., 6th Floor, Fresno CA 93721 o tumawag sa (559) 600-4259 para matulungan sa wikang Tagalog.

Language in Vietnamese: Báo cáo này chứa thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Xin vui lòng liên hệ CSA 43 (Raisin City) tại (559) 600-4259 để được hỗ trợ giúp bằng tiếng Việt.

Language in Hmong: Tsab ntawv no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj cov dej haus. Thov hu rau CSA 43 (Raisin City) ntawm (559) 600-4259 rau kev pab hauv lus Askiv.

Terms Used in This Report

Term	Definition
Level 1 Assessment	A Level 1 assessment is a study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why total coliform bacteria have been found in our water system.
Level 2 Assessment	A Level 2 assessment is a very detailed study of the water system to identify potential problems and determine (if possible) why an <i>E. coli</i> MCL violation has occurred and/or why total coliform bacteria have been found in our water system on multiple occasions.
Maximum Contaminant Level (MCL)	The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. Primary MCLs are set as close to the PHGs (or MCLGs) as is economically and technologically feasible. Secondary MCLs are set to protect the odor, taste, and appearance of drinking water.
Maximum Contaminant Level Goal (MCLG)	The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs are set by the U.S. Environmental Protection Agency (U.S. EPA).
Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL)	The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.
Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG)	The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contaminants.
Primary Drinking Water Standards (PDWS)	MCLs and MRDLs for contaminants that affect health along with their monitoring and reporting requirements, and water treatment requirements.
Public Health Goal (PHG)	The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. PHGs are set by the California Environmental Protection Agency.

Term	Definition
Regulatory Action Level (AL)	The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.
Secondary Drinking Water Standards (SDWS)	MCLs for contaminants that affect taste, odor, or appearance of the drinking water. Contaminants with SDWSs do not affect the health at the MCL levels.
Treatment Technique (TT)	A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.
Variances and Exemptions	Permissions from the State Water Resources Control Board (State Board) to exceed an MCL or not comply with a treatment technique under certain conditions.
ND	Not detectable at testing limit.
ppm	parts per million or milligrams per liter (mg/L)
ppb	parts per million or milligrams per liter (mg/L)
ppt	parts per trillion or nanograms per liter (ng/L)
ppq	parts per quadrillion or picogram per liter (pg/L)
pCi/L	picocuries per liter (a measure of radiation)

Sources of Drinking Water and Contaminants that May Be Present in Source Water

The sources of drinking water (both tap water and bottled water) include rivers, lakes, streams, ponds, reservoirs, springs, and wells. As water travels over the surface of the land or through the ground, it dissolves naturally-occurring minerals and, in some cases, radioactive material, and can pick up substances resulting from the presence of animals or from human activity.

Contaminants that may be present in source water include:

- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, that may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations, and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, that can be naturally-occurring or result from urban stormwater runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining, or farming.
- Pesticides and herbicides, that may come from a variety of sources such as agriculture, urban stormwater runoff, and residential uses.
- Organic chemical contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, that are byproducts of industrial processes and petroleum production, and can also come from gas stations, urban stormwater runoff, agricultural application, and septic systems.
- Radioactive contaminants, that can be naturally-occurring or be the result of oil and gas production and mining activities.

Regulation of Drinking Water and Bottled Water Quality

In order to ensure that tap water is safe to drink, the U.S. EPA and the State Board prescribe regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided by public water systems. The U.S. Food and Drug Administration regulations and California law also establish limits for contaminants in bottled water that provide the same protection for public health.

About Your Drinking Water Quality

Drinking Water Contaminants Detected

Tables 1, 2, 3, 4, 5, 6, and 8 list all of the drinking water contaminants that were detected during the most recent sampling for the constituent. The presence of these contaminants in the water does not necessarily indicate that the water poses a health risk. The State Board allows us to monitor for certain contaminants less than once per year because the concentrations of these contaminants do not change frequently. Some of the data, though representative of the water quality, are more than one year old. Any violation of an AL, MCL, MRDL, or TT is asterisked. Additional information regarding the violation is provided later in this report.

Table 1. Sampling Results Showing the Detection of Coliform Bacteria

Complete if bacteria are detected.

Microbiological Contaminants	Highest No. of Detections	No. of Months in Violation	MCL	MCLG	Typical Source of Bacteria
Total Coliform Bacteria (State Total Coliform Rule)	(In a month) 0	0	1 positive monthly sample ^(a)	0	Naturally present in the environment
Fecal Coliform or <i>E. coli</i> (State Total Coliform Rule)	(In the year) 0	0	A routine sample and a repeat sample are total coliform positive, and one of these is also fecal coliform or <i>E. coli</i> positive	None	Human and animal fecal waste
<i>E. coli</i> (Federal Revised Total Coliform Rule)	(In the year) 0	0	(b)	0	Human and animal fecal waste

(a) Two or more positive monthly samples is a violation of the MCL

(b) Routine and repeat samples are total coliform-positive and either is *E. coli*-positive or system fails to take repeat samples following *E. coli*-positive routine sample or system fails to analyze total coliform-positive repeat sample for *E. coli*.

Table 2. Sampling Results Showing the Detection of Lead and Copper

Complete if lead or copper is detected in the last sample set.

Lead and Copper	Sample Date	No. of Samples Collected	90 th Percentile Level Detected	No. Sites Exceeding AL	AL	PHG	No. of Schools Requesting Lead Sampling	Typical Source of Contaminant
Lead (ppb)	4/9/20	1	5.6	0	15	0.2	0	Internal corrosion of household water plumbing systems; discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits
Copper (ppm)	4/9/20	1	0.041	0	1.3	0.3	Not applicable	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives

Table 3. Sampling Results for Sodium and Hardness

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Sodium (ppm)	4/9/20	47		None	None	Salt present in the water and is generally naturally occurring
Hardness (ppm)	4/9/20	1.1		None	None	Sum of polyvalent cations present in the water, generally magnesium and calcium, and are usually naturally occurring

Table 4. Detection of Contaminants with a Primary Drinking Water Standard

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
Aluminum (mg/L)	4/9/20	0.0099		1	0.6	Erosion of natural deposits; residue from some surface water treatment processes
Arsenic (µg/L)	4/9/20	6.5		10	0.004	Erosion of natural deposits; runoff from orchards; glass and electronics production wastes
Barium (mg/L)	4/9/20	9.4		1	2	Discharge of oil drilling wastes and from metal refineries; erosion of natural deposits
Chromium (Total) (µg/L)	4/9/20	7.7		50	(100)	Discharge from steel and pulp mills and chrome plating; erosion of natural deposits
Copper (mg/L)	4/9/20	0.041		(AL=1.3)	0.3	Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives

Fluoride (mg/L)	4/9/20	0.19		2.0	1	Erosion of natural deposits; water additive which promotes strong teeth; discharge from fertilizer and aluminum factories
Hexachlorocyclopentadiene (µg/L)	4/9/20	0.329		50	2	Discharge from chemical factories
Lead (µg/L)	4/9/20	5.6		(AL=15)	0.2	Internal corrosion of household water plumbing systems; discharges from industrial manufacturers; erosion of natural deposits
Nickel (µg/L)	4/9/20	18		100	12	Erosion of natural deposits; discharge from metal factories
Nitrate (as Nitrogen, N) (mg/L)				10	10	Runoff and leaching from fertilizer use; leaching from septic tanks and sewage; erosion of natural deposits
Turbidity	4/9/20	0.30		TT	N/A	Soil runoff

Table 5. Detection of Contaminants with a Secondary Drinking Water Standard

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	SMCL	PHG (MCLG)	Typical Source of Contaminant
Aluminum (µg/L)	4/9/20	9.9		200		Erosion of natural deposits; residual from some surface

						water treatment processes
Chloride (mg/L)	4/9/20	7.3		500		Runoff/leaching from natural deposits; seawater influence
Copper (mg/L)	4/9/20	0.041		1.0		Internal corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits; leaching from wood preservatives
Specific Conductance (µS/cm)	4/9/20	240		1,600		Substances that form ions when in water; seawater influence
Sulfate as SO ₄ (mg/L)	4/9/20	5.1		500		Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes
Odor-Threshold (Units)	4/9/20	1.0		3		Naturally-occurring organic materials
Total Dissolved Solids (TDS) (mg/L)	4/9/20	200		1,000		Runoff/leaching from natural deposits
Turbidity (Units)	4/9/20	0.30		5		Soil runoff
Zinc (mg/L)	4/9/20	0.016		5.0		Runoff/leaching from natural deposits; industrial wastes

Table 6. Detection of Unregulated Contaminants

Chemical or Constituent (and reporting units)	Sample Date	Level Detected	Range of Detections	Notification Level	Health Effects Language
None					

Additional General Information on Drinking Water

Drinking water, including bottled water, may reasonably be expected to contain at least small amounts of some contaminants. The presence of contaminants does not necessarily indicate that the water poses a health risk. More information about contaminants and potential health effects can be obtained by calling the U.S. EPA's Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Some people may be more vulnerable to contaminants in drinking water than the general population. Immuno-compromised persons such as persons with cancer undergoing chemotherapy, persons who have undergone organ transplants, people with HIV/AIDS or other immune system disorders, some elderly, and infants can be particularly at risk from infections. These people should seek advice about drinking water from their health care providers. U.S. EPA/Centers for Disease Control (CDC) guidelines on appropriate means to lessen the risk of infection by *Cryptosporidium* and other microbial contaminants are available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791).

Lead-Specific Language: If present, elevated levels of lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. CSA 43 (Raisin City) is responsible for providing high quality drinking water, but cannot control the variety of materials used in plumbing components. When your water has been sitting for several hours, you can minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking. [Optional: If you do so, you may wish to collect the flushed water and reuse it for another beneficial purpose, such as watering plants.] If you are concerned about lead in your water, you may wish to have your water tested. Information on lead in drinking water, testing methods, and steps you can take to minimize exposure is available from the Safe Drinking Water Hotline (1-800-426-4791) or at <http://www.epa.gov/lead>.

Additional Special Language for Nitrate, Arsenic, Lead, Radon, and *Cryptosporidium*: [Enter Additional Information Described in Instructions for SWS CCR Document]

Federal Revised Total Coliform Rule (RTCR): [Enter Additional Information Described in Instructions for SWS CCR Document]

Summary Information for Violation of a MCL, MRDL, AL, TT, or Monitoring and Reporting Requirement

Table 7. Violation of a MCL, MRDL, AL, TT or Monitoring Reporting Requirement

Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct Violation	Health Effects Language
None				

For Water Systems Providing Groundwater as a Source of Drinking Water

Table 8. Sampling Results Showing Fecal Indicator-Positive Groundwater Source Samples

Microbiological Contaminants (complete if fecal-indicator detected)	Total No. of Detections	Sample Dates	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Typical Source of Contaminant
<i>E. coli</i>	(In the year) 0		0	(0)	Human and animal fecal waste
Enterococci	(In the year) 0		TT	N/A	Human and animal fecal waste
Coliphage	(In the year) 0		TT	N/A	Human and animal fecal waste

Summary Information for Fecal Indicator-Positive Groundwater Source Samples, Uncorrected Significant Deficiencies, or Violation of a Groundwater TT

Special Notice of Fecal Indicator-Positive Groundwater Source Sample: None-Not Applicable

Special Notice for Uncorrected Significant Deficiencies: None-Not Applicable

Table 9. Violation of Groundwater TT

Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct Violation	Health Effects Language
None				

For Systems Providing Surface Water as a Source of Drinking Water

Table 10. Sampling Results Showing Treatment of Surface Water Sources

Treatment Technique ^(a) (Type of approved filtration technology used)	[Enter Treatment Technique]
Turbidity Performance Standards ^(b) (that must be met through the water treatment process)	Turbidity of the filtered water must: 1 – Be less than or equal to [Enter Turbidity Performance Standard to Be Less Than or Equal to 95% of Measurements in a Month] NTU in 95% of measurements in a month. 2 – Not exceed [Enter Turbidity Performance Standard Not to Be Exceeded for More Than Eight Consecutive Hours] NTU for more than eight consecutive hours. 3 – Not exceed [Enter Turbidity Performance Standard Not to Be Exceeded at Any Time] NTU at any time.

Lowest monthly percentage of samples that met Turbidity Performance Standard No. 1.	[Enter No.]
Highest single turbidity measurement during the year	[Enter No.]
Number of violations of any surface water treatment requirements	[Enter No.]

(a) A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

(b) Turbidity (measured in NTU) is a measurement of the cloudiness of water and is a good indicator of water quality and filtration performance. Turbidity results which meet performance standards are considered to be in compliance with filtration requirements.

Summary Information for Violation of a Surface Water TT

Table 11. Violation of Surface Water TT

Violation	Explanation	Duration	Actions Taken to Correct Violation	Health Effects Language
None				

Summary Information for Operating Under a Variance or Exemption

None-Not Applicable

Summary Information for Federal Revised Total Coliform Rule Level 1 and Level 2 Assessment Requirements

Level 1 or Level 2 Assessment Requirement not Due to an *E. coli* MCL Violation

Coliforms are bacteria that are naturally present in the environment and are used as an indicator that other, potentially harmful, waterborne pathogens may be present or that a potential pathway exists through which contamination may enter the drinking water distribution system. We found coliforms indicating the need to look for potential problems in water treatment or distribution. When this occurs, we are required to conduct assessment(s) to identify problems and to correct any problems that were found during these assessments.

During the past year we were required to conduct **zero** Level 1 assessment(s). **Zero** Level 1 assessment(s) were completed. In addition, we were required to take **zero** corrective actions and we completed **zero** of these actions.

During the past year **zero** Level 2 assessments were required to be completed for our water system. **Zero** Level 2 assessments were completed. In addition, we were required to take **zero** corrective actions and we completed **zero** of these actions.

None-Not ApplicableLevel 2 Assessment Requirement Due to an *E. coli* MCL Violation

E. coli are bacteria whose presence indicates that the water may be contaminated with human or animal wastes. Human pathogens in these wastes can cause short-term effects, such as diarrhea, cramps, nausea, headaches, or other symptoms. They may pose a greater health risk for infants, young children, the elderly, and people with severely-compromised immune systems. We found *E. coli* bacteria, indicating the need to look for potential problems in water treatment or distribution. When this occurs, we are required to conduct assessment(s) identify problems and to correct any problems that were found during these assessments.

We were required to complete a Level 2 assessment because we found *E. coli* in our water system. In addition, we were required to take **zero** corrective actions and we completed **zero** of these actions.

None-Not Applicable

Informe de Confianza del Consumidor 2020

Nombre del sistema de agua: CSA 43 (Raisin City) Fecha del informe: 28 de Junio

Comprobamos la calidad del agua potable mediante análisis para detectar numerosos componentes, conforme a lo requerido por reglamentaciones estatales y federales. Este informe muestra los resultados de nuestro monitoreo para el período del 1 de enero al 31 de diciembre de 2020 y puede incluir datos de monitoreos anteriores.

Tipo de fuente(s) de agua en uso: Subterránea

Nombre y ubicación general de la(s) fuente(s) de agua: El pozo # 1 está ubicado en la esquina suroeste de la parcela ubicada en 6337 W. Fike Ave en la esquina de las avenidas Ring y Fike

Información sobre la evaluación de la fuente de agua potable: Una evaluación de la fuente de agua fue conducida para el Pozo No.1 del FCSA #43, del Sistema de Aguas de Raisin City en febrero 2009. Según los archivos de la Mesa de Control Estatal de Recursos de Aguas, esta Fuente es Agua Subterránea. Esta evaluación fue hecha usando el Método Sistemas de Aguas Subterráneas Pre-establecido. La Fuente es considerada más vulnerable a las siguientes actividades no asociadas con algún contaminante detectado: Conocidas Plumas Contaminantes, sistemas Sépticos—alta densidad [$>1/\text{acre}$]. Discusión de Vulnerabilidad: Salud Publica del Condado de Fresno, Sistema de Salud Ambiental (EHS en Inglés) ha determinado que la fuente será considerada vulnerable a cualquiera de las posibles actividades contaminantes cerca de la fuente de agua potable. La más alta vulnerabilidad será desde la potencial contaminación de plumas de nitrato, constitutivos radiológicos y existentes DBCP. La construcción apropiada de los Pozos y el sellado de zonas donde estos contaminantes han sido encontrados ayudarán a asegurar la buena calidad del agua para el sistema de aguas. Los archivos EHS indicaron que hay un tanque de almacenamiento actualizado bajo tierra (UST en Inglés) en Zona de protección B. En el mismo lugar, dos UST fueron removidos en 1998, sin ninguna indicación de alguna contaminación. Durante la encuesta de campo de EHS de las área circundantes, dos tanques de combustibles sobre el terreno fueron también observados en la zona de protección B. No hay archivos EHS sobre este lugar, pero según la encuesta, pareciera que ocurrió una cantidad muy mínima de derrame en el lugar.

Hora y lugar de reuniones de la junta programadas habitualmente para participación pública: Las reuniones públicas son programadas cuando son necesarias, por favor comuníquese con el Departamento de Obras Públicas y Planeamiento del Condado de Fresno para más información.

Para obtener más información, contactar: Cheryl Ou Teléfono: (559) 600-4259

TÉRMINOS UTILIZADOS EN ESTE INFORME
--

Nivel máximo de contaminantes (MCL): Máximo nivel de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL principales se establecen lo más cerca posible de los PHG (o MCLG), desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

Objetivo de nivel máximo de contaminantes (MCLG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MCLG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU. (U.S. Environmental Protection Agency [U.S. EPA]).

Objetivo de salud pública (PHG): Nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los PHG son establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de California (California Environmental Protection Agency).

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): Nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para el control de los contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): Nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de los contaminantes microbianos.

Estándares de agua potable principales (PDWS): MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud junto con sus requerimientos de monitoreo e informe, y requerimientos de tratamiento del agua.

Estándares de agua potable secundarios (SDWS): MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Los contaminantes con SDWS no afectan la salud a los niveles MCL.

Técnica de tratamiento (TT): Proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Nivel de acción (AL) reglamentario: La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena un tratamiento u otros requerimientos que un sistema de agua debe seguir.

Variaciones y exenciones: Permiso de la Junta Estatal de Control de los Recursos de Agua (State Water Resources Control Board [State Board]) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo determinadas condiciones.

Evaluación de nivel 1: La evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua.

Evaluación de nivel 2: La evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se produjo un incumplimiento del MCL de *E. coli* y/o por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.

ND: no detectable en el límite de prueba

ppm: partes por millón o miligramos por litro (mg/l)

ppb: partes por billón o microgramos por litro (µg/l)

ppt: partes por trillón o nanogramos por litro (ng/l)

ppq: partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/l)

pCi/l: picocuries por litro (una medida de radiación)

Las fuentes de agua potable (tanto el agua de la llave como el agua en botella) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua recorre la superficie del suelo o fluye a través del suelo, disuelve minerales de origen natural y, en algunos casos, material radioactivo, y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano.

Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua fuente incluyen:

- *Contaminantes microbianos*, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- *Contaminantes inorgánicos*, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.
- *Pesticidas y herbicidas*, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- *Contaminantes químicos orgánicos*, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- *Contaminantes radioactivos*, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

A fin de garantizar que el agua de la llave es apta para beber, la U.S. EPA y la State Board establecen reglamentaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua suministrada por sistemas de agua públicos. Las reglamentaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de EE. UU. (U.S. FDA) y la ley de California también establecen límites para contaminantes en agua en botella, que brindan la misma protección para la salud pública.

Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5 y 6 muestran todos los contaminantes del agua potable que se detectaron durante la obtención de muestras más reciente para el componente. La presencia de estos contaminantes en el agua no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. La State Board nos permite monitorear la presencia de determinados contaminantes menos de una vez por año porque las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Si bien son representativos de la calidad del agua, algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad. Las violaciones de AL, MCL, MRDL o TT se marcan con un asterisco. Se proporciona más información sobre la violación más adelante en el informe.

TABLA 1 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE BACTERIAS COLIFORMES					
Contaminantes microbianos (completar si se detectaron)	Mayor n.º de detecccione	N.º de meses en infracción	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
Bacterias coliformes totales (regla estatal de coliformes)	(en un mes) 0	0	1 muestra positiva mensual ^(a)	0	Presente naturalmente en el medio ambiente
Coliforme fecal o <i>E. coli</i> (regla estatal de coliformes totales)	(en el año) 0	0	Una muestra de rutina y una muestra repetida son positivas para coliformes totales, y una de estas también es positiva para coliformes fecales o <i>E. coli</i>		Residuos fecales de animales y humanos
<i>E. coli</i> (regla federal revisada de coliformes totales)	(en el año) 0	0	(b)	0	Residuos fecales de animales y humanos
(a) Dos o más muestras positivas en el mes es una violación al MCL (b) Las muestras de rutina y repetidas son positivas para coliformes totales y son positivas para <i>E. coli</i> , o el sistema no obtiene muestras repetidas después de la muestra de rutina positiva para <i>E. coli</i> , o el sistema no analiza la muestra repetida positiva para coliformes totales para detectar <i>E. coli</i> .					

TABLA 2 – RESULTADOS DE MUESTRAS DONDE SE DETECTÓ LA PRESENCIA DE PLOMO Y COBRE								
Plomo y cobre (completar si se detectó plomo o cobre en el último conjunto de pruebas)	Fecha de la muestra	N.º de muestras obtenidas	Nivel percentil 90 detectado	N.º de sitios que superan AL	AL	PH G	Número de escuelas que han solicitado muestras de plomo	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb)	4/9/20	1	5.6	0	15	0.2		Corrosión interna de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm)	4/9/20	1	0.041	0	1.3	0.3	No aplica	Corrosión interna de cañerías domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

TABLA 3 – RESULTADOS DE MUESTRAS PARA SODIO Y DUREZA

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm)	4/9/20	47		Ninguno	Ninguno	Sal presente en el agua y, por lo general, de origen natural
Dureza (ppm)	4/9/20	1.1		Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes en el agua, por lo general, magnesio y calcio, y de origen natural

TABLA 4 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE PRINCIPAL

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
Aluminio (mg/L)	4/9/20	0.0099		1	0.6	Erosión de depósitos naturales; Residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales.
Arsénica (ugl)	4/9/20	6.5		10	0.004	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de huertos; Residuos de producción de vidrio y electrónica.
Bario (mg/L)	4/9/20	9.4		1	2	Descarga de desechos de perforaciones petrolíferas y de refineries de metales; erosión de depósitos naturales
Cromo (total) (ugl)	4/9/20	7.7		50	(100)	Descarga de acerías y plantas de celulosa y cromado; erosión de depósitos naturales
Cobre (mg/L)	4/9/20	0.041		(AL=1.3)	0.3	Corrosión interna de cañerías domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Fluoruro (mg/L)	4/9/20	0.19		2.0	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio.
Hexaclorociclopentadieno (ugl)	4/9/20	0.329		50	2	Descarga de fábricas químicas
Plomo (ugl)	4/9/20	5.6		(AL=15)	0.2	Corrosión interna de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Níquel (ugl)	4/9/20	18		100	12	Erosión de depósitos naturales; descarga de fábricas de metales
Nitrato (como nitrógeno, N) (mg/L)				10	10	Escorrentía y lixiviación por el uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Turbiedad	4/9/20	0.30		TT	N/A	Escorrentía del suelo

TABLA 5 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES CON UN ESTÁNDAR DE AGUA POTABLE SECUNDARIO

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Aluminio (ugl)	4/9/20	9.9		200		Erosión de depósitos naturales; Residuos de algunos procesos de

						tratamiento de aguas superficiales.
Cloruro (mg/L)	4/9/20	7.3		500	4/9/20	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Cobre (mg/L)	4/9/20	0.041		1.0	4/9/20	Corrosión interna de los sistemas de plomería domésticos; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera
Conductancia específica (µS/m)	4/9/20	240		1,600	4/9/20	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato como SO ₄ (mg/L)	4/9/20	5.1		500	4/9/20	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Umbral de olor (unidades)	4/9/20	1.0		3	4/9/20	Materiales orgánicos de origen natural
Sólidos totales disueltos (TDS) (mg/L)	4/9/20	200		1,000	4/9/20	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales
Turbidez (Unidades)	4/9/20	0.30		5	4/9/20	Escorrentía del suelo
Zinc (mg/L)	4/9/20	0.016		5.0	4/9/20	Escorrentía / lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales

TABLA 6 – DETECCIÓN DE CONTAMINANTES NO REGULADOS

Químico o componente (y unidades de informe)	Fecha de la muestra	Nivel detectado	Margen de detecciones	Nivel de notificación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno					

Información general adicional sobre agua potable

Es razonable esperar que el agua potable, incluso el agua en botella, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua representa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de agua potable segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmunodeprimidas, tales como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés, pueden presentar mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control [CDC]) sobre los medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles a través de la línea de agua potable segura (1-800-426- 4791).

Lenguaje específico para plomo: Los niveles elevados de plomo pueden provocar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. CSA 43 (Raisin City) es responsable de suministrar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de las cañerías. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exposición al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usar el agua para beber o cocinar. **[OPTIONAL: si lo hace, puede recolectar el agua y reutilizarla con otro fin beneficioso, como regar las plantas].** Si le preocupa la presencia de plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información disponible sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición a través de la línea de agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

**Información resumida para violaciones de MCL, MRDL, AL,
TT o requerimiento de monitoreo e informe**

VIOLACIÓN DE MCL, MRDL, AL, TT O REQUERIMIENTO DE MONITOREO E INFORME				
Violación	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno				

Para sistemas de agua con agua subterránea como fuente de agua potable

TABLA 7 – RESULTADOS DE MUESTRAS DE FUENTE DE AGUA SUBTERRÁNEA POSITIVAS PARA INDICADOR FECAL					
Contaminantes microbianos (completar si se detectaron indicadores fecales)	N.º total de detecciones	Fechas de las muestras	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
<i>E. coli</i>	(en el año) 0		0	(0)	Residuos fecales de animales y humanos
Enterococci	(en el año) 0		TT	ND	Residuos fecales de animales y humanos
Colifagos	(en el año) 0		TT	ND	Residuos fecales de animales y humanos

**Información resumida para muestras de fuente de agua subterránea positivas para
indicadores fecales, deficiencias significativas no corregidas o TT de agua subterránea**

NOTIFICACIÓN ESPECIAL DE MUESTRA DE FUENTE DE AGUA SUBTERRÁNEA POSITIVA PARA INDICADOR FECAL				
Ninguno-no aplicable				
NOTIFICACIÓN ESPECIAL PARA DEFICIENCIAS SIGNIFICATIVAS NO CORREGIDAS				
Ninguno-no aplicable				
VIOLACIÓN DE TT DE AGUA SUBTERRÁNEA				
Violación de TT	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno				

Para sistemas con agua superficial como fuente de agua potable

TABLA 8 - RESULTADOS DE MUESTRAS PARA TRATAMIENTO DE FUENTES DE AGUA SUPERFICIAL	
Técnica de tratamiento (a) (tipo de tecnología de filtrado aprobada utilizada)	
Estándares de desempeño de turbidez (b) (que se deben cumplir mediante el proceso de tratamiento del agua)	La turbidez del agua filtrada debe: 1 – Ser menor o igual a_____NTU en 95% de las mediciones en un mes. 2 – No superar las____NTU durante más de ocho horas consecutivas. 3 – No superar las____NTU en ningún momento.
Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron con el estándar de desempeño de turbidez n.º 1	
Medición de turbidez más alta durante el año	
Número de violaciones de cualquier requerimiento de tratamiento del agua superficial	

(a) Proceso requerido con el objetivo de reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

(b) La turbidez (medida en unidades nefelométricas de turbidez [nephelometric turbidity units, NTU]) es una medición del grado de transparencia del agua y es un buen indicador de la calidad del agua y el desempeño del filtrado. Se considera que los resultados de turbidez que cumplen con los estándares de desempeño cumplen con los requerimientos de filtrado.

Información resumida para violaciones de una TT de agua superficial

VIOLACIÓN DE UNA TT DE AGUA SUPERFICIAL				
Violación de TT	Explicación	Duración	Medidas tomadas para corregir la violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno				

Información resumida para operar mediante una variación o exención

Ninguno-no aplicable

Información resumida para requerimientos de evaluación de nivel 1 y nivel 2 conforme a la regla federal revisada de coliformes totales

Requerimiento de evaluación de nivel 1 o nivel 2 no relacionada con una violación del MCL de *E. coli*

Los coliformes son bacterias presentes naturalmente en el medio ambiente y se utilizan como indicadores de la presencia de otras sustancias patógenas potencialmente perjudiciales en el agua, o de la posible existencia de una vía a través de la cual la contaminación puede ingresar al sistema de distribución de agua potable. Encontramos coliformes, lo cual indica la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o la distribución del agua. En estos casos, debemos realizar evaluaciones para identificar problemas y corregir los problemas encontrados durante dichas evaluaciones.

En el transcurso del año pasado, debimos realizar **cero** evaluación(es) de nivel 1. Se completó/completaron **cero** evaluación(es) de nivel 1. Además, debimos tomar **cero** medidas correctivas y completamos **cero** de estas medidas.

En el transcurso del año pasado, debimos completar **cero** evaluación(es) de nivel 2 para nuestro sistema de agua. Se completó/completaron **cero** evaluación(es) de nivel 2. Además, debimos tomar **cero** medidas correctivas y completamos **cero** de estas medidas.

Ninguno-no aplicable

Requerimiento de evaluación de nivel 2 relacionada con una violación del MCL de *E. coli*

E. coli son bacterias cuya presencia indica que el agua puede estar contaminada con desechos humanos o animales. Las sustancias patógenas humanas en estos desechos pueden producir efectos a corto plazo, tales como diarrea, calambres, náuseas, dolor de cabeza u otros síntomas. Pueden representar un riesgo mayor para bebés, niños pequeños, ancianos y personas con sistemas inmunológicos gravemente debilitados. Encontramos bacterias *E. coli*, lo cual indica la necesidad de buscar posibles problemas en el tratamiento o la distribución del agua. En estos casos, debemos realizar evaluaciones para identificar problemas y corregir los problemas encontrados durante dichas evaluaciones.

Debimos completar una evaluación de nivel 2 porque encontramos *E. coli* en nuestro sistema de agua. Además, debimos tomar **cero** medidas correctivas y completamos **cero** de estas medidas.

Ninguno-no aplicable
